

Brussell, 16 ta' Lulju 2025
(OR. en)

11556/25
ADD 1

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0231 (NLE)

CYBER 212
COPEN 211
JAI 1067
COPS 382
RELEX 999
JAIEX 79
TELECOM 244
POLMIL 210
CFSP/PESC 1148
ENFOPOL 269
DATAPROTECT 154

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	16 ta' Lulju 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 417 annex
Suġġett:	ANNESS ta' Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità; It-Tishiĥ tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda Kontra Ċerti Reati Mwettqin Permezz ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni tal-Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2025) 417 final.

Mehmuz: COM(2025) 417 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 16.7.2025
COM(2025) 417 final

ANNEX 1

ANNEX

ta'

Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-konklużjoni, f'isem l-Unjoni Ewropea, tal-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità; It-Tishih tal-Kooperazzjoni Internazzjonali għall-Ġlieda Kontra Ċerti Reati Mwettqin Permezz ta' Sistemi tat-Teknoloġija tal-Infommazzjoni u l-Komunikazzjoni u għall-Kondiviżjoni tal-Evidenza f'Forma Elettronika ta' Reati Serji

ANNESS I

Riżervi u notifiki

1. L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jaġixxu f'konformità mal-indikazzjonijiet ta' hawn taht fir-rigward ta' riżervi, dikjarazzjonijiet, notifiki jew komunikazzjonijiet, u kunsiderazzjonijiet oħra.

RIŻERVI

2. Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra ċ-Ċiberkriminalità ma għandhiex dispożizzjoni ddedikata dwar ir-riżervi. Minflok, tippermetti b'mod esplicitu li Parti tiddikjara li hija tagħmel użu minn riżerva pprovduta f'xi wħud mill-artikoli tal-Konvenzjoni (l-Artikolu 11, il-paragrafu 3; l-Artikolu 23, il-paragrafu 3(a); l-Artikolu 23 il-paragrafu 3(b) chausette; l-Artikolu 42 il-paragrafu 5; l-Artikolu 63, il-paragrafu 3 u 4).
3. Abbazi ta' dan, l-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jaġhmlu riżerva bbażata fuq l-Artikolu 63 (3) fejn jindikaw li huma ma jqisux lilhom infushom marbutin bl-Artikolu 63 (2) rigward is-soluzzjoni tat-tilwim.
4. Meta l-Istati Membri jikkunsidraw li jaġhmlu r-riżervi tagħhom stess dwar kwistjonijiet ta' kompetenza nazzjonali, huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni xahrejn minn qabel.
5. Il-kondizzjonijiet u s-salvagwardji tad-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti u previsti f'din il-Konvenzjoni, inklużi dawk fl-Artikolu 6; 21 il-paragrafu 4; 24; 36; 37 il-paragrafu 15, 40 il-paragrafu 22 huma parti mill-għan u l-iskop tiegħu u għalhekk l-Istati Membri m'għandhomx jifformulaw riżervi dwar dawn l-artikoli. Kwalunkwe riżerva bħal din minn Stati Partijiet għall-Konvenzjoni li mhumieq membri tal-UE għandha tiġi oġġezzjonata bħala li tmur kontra l-għan u l-iskop tal-Konvenzjoni.

NOTIFIKI

6. Il-Konvenzjoni tirrikjedi li Parti tagħmel notifiki f'konformità mal-Artikolu 40, il-paragrafi 12(c) u 13; l-Artikolu 41 il-paragrafu 2; l-Artikolu 67 il-paragrafu 1.
7. Il-Konvenzjoni teħtieġ ukoll li Parti tikkomunika lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti l-isem u l-indirizz ta' awtorità responsabbli biex tagħmel jew tirċievi talbiet għal estradizzjoni jew arrest proviżorju skont l-Artikolu 37 il-paragrafu 19.
8. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti l-isem u l-indirizz ta' awtorità responsabbli biex tagħmel jew tirċievi talbiet għal estradizzjoni jew arrest proviżorju taht l-Artikolu 37 il-paragrafu 19 u jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.
9. L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti bl-awtorità jew l-awtoritajiet ċentrali li jkollhom ir-responsabbiltà

u s-setgħa li jirċievu talbiet għal assistenza legali reċiproka skont l-Artikolu 40 il-paragrafu (12) (c) u jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

10. L-Unjoni u l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti bil-lingwa jew lingwi aċċettabbli għall-Istati Membri skont l-Artikolu 40 il-paragrafu 13 u jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.
11. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti bil-punt ta' kuntatt disponibbli 24 siegħa kuljum, 7 ijiem fil-ġimgħa skont l-Artikolu 41 il-paragrafu 2 u jżommu registru aġġornat tal-punti ta' kuntatt u jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.
12. L-Istati Membri għandhom joqogħdu lura milli jinnotifikaw lis-Segretarju Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti bid-denunzja tal-Konvenzjoni skont l-Artikolu 67 (1) sakemm il-Kunsill ma jkunx adotta deċiżjoni li l-Unjoni għandha tid-denunzja l-Konvenzjoni.